

[Texte]

Mrs. Finestone: That was the purpose, basically, Mr. Chairman. It was to find out, first, if you had received such a telegram; and second, to put on notice that it is an issue I think needs to be discussed. I have had a lot of pressure broad to bear, not only by this group in the last few days, but other groups have made submissions. I think there needs to be some clarity as to the role of this committee: the principle of arm's length, which this committee supports, and the game that is being played. I am pleased we are going to discuss it tomorrow.

The Chairman: Thank you, Mrs. Finestone.

I apologize, sir, for the delay again. We now will get under way with our presentation from the National Aboriginal Communications Society.

Mr. Bear, do you have some people who would like to come to the table with you, or would you like to proceed just on your own?

• 1855

Mr. Jeff Bear (Co-ordinator, National Aboriginal Communications Society): I had expected to bring Rosemary Kuptana, the President of the Inuit Broadcasting Corporation, with me this evening; however, around 4 p.m. her young boy took ill. She had to go home and take care of him. Cheryl Riley is the secretary at our national office, and she will be presenting some slides, just to illustrate some of the issues I will be talking about or in particular the organizations I represent.

Mr. Chairman and committee members, thank you for hearing the National Aboriginal Communications Society and its views on aboriginal broadcasting in Canada.

I have a rather lengthy presentation which I will go through from beginning to end because we are the only organization appearing before you that represents aboriginal broadcasting in Canada.

The Chairman: I would remind you that we have a maximum of one hour total, including questions. And I would ask you to leave some time for questions, because I am sure there will be some.

Mr. Bear: Yes, I will accommodate your time constraints.

The Chairman: Thank you.

Mr. Bear: When you report to the Hon. Minister, Miss Flora MacDonald, on April 15 of this year, I hope that the comments and recommendations you will hear tonight will form significant revisions to the Broadcasting Act. It is an important duty for me to participate with you in this unique undertaking, for ours is a task to restructure the Canadian broadcasting system; to go beyond the conceptual approach of technological nationalism and to acknowledge and serve the pluralism of this country.

[Traduction]

Mme Finestone: C'était plus ou moins l'objet de mon intervention, monsieur le président, d'ailleurs. Je voulais d'abord savoir si vous aviez reçu ce télégramme; et deuxièmement, je voulais qu'on sache que c'est là une question dont il faut discuter en Comité. L'on est en train d'exercer énormément de pression sur nous, et là je ne parle pas uniquement du groupe mentionné, mais d'autres groupes qui ont également présenté des instances. À mon avis, il faut absolument clarifier le rôle du Comité: c'est-à-dire réaffirmer le principe d'autonomie, que le Comité appuie, et voir un petit peu à quel jeu on essaie de nous faire prendre part. Je suis donc très contente qu'on ait décidé d'en discuter demain.

Le président: Merci, madame Finestone.

Permettez-moi moi donc de m'excuser, une fois de plus, monsieur, du retard. Nous allons maintenant entendre l'exposé de la Société nationale des communications autochtones.

Monsieur Bear, désirez-vous inviter d'autres personnes à s'asseoir à la table avec vous, ou avez-vous l'intention de présenter votre exposé tout seul?

M. Jeff Bear (coordinateur, Société nationale des autochtones—Communications): Je pensais être accompagné ce soir de Rosemary Kuptana, la présidente de la Société inuit de télédiffusion; malheureusement son petit garçon est tombé malade vers 4 heures cet après-midi, il a donc fallu qu'elle se rende chez elle pour s'occuper de lui. Cheryl Riley est secrétaire de notre bureau national, et elle va vous montrer quelques diapositives, qui vous permettront de mieux comprendre certaines des questions que je vais aborder ce soir, notamment à propos des organismes que je représente.

Monsieur le président, mesdames et messieurs les députés, merci de nous avoir invités à venir vous parler de ces questions de radio et télédiffusion canadiennes en milieu autochtone.

J'ai un mémoire assez long à vous présenter, et je vais le lire du début jusqu'à la fin, étant donné que nous sommes le seul organisme que vous entendrez sur ces questions de radio et télédiffusion en milieu autochtone.

Le président: Je vous rappellerais que nous avons une heure au total, ce qui inclut les questions. Or, je sais qu'il y en aura, et j'aimerais que nous ayons suffisamment de temps pour cela.

M. Bear: Oui, je vais essayer d'en tenir compte.

Le président: Merci.

M. Bear: Lorsque vous présenterez à l'honorable ministre, M^{me} Flora MacDonald, le 15 avril de cette année, votre rapport, j'espère que vous tiendrez le plus grand compte, dans vos propositions de révision sur la Loi de la radiodiffusion, des recommandations que nous allons vous présenter. J'ai donc ce soir à remplir cette mission importante de discuter avec vous, et c'est une occasion unique puisque notre tâche consiste à restructurer le système de la radio et télédiffusion canadienne, en essayant de dépasser une conception trop strictement nationaliste, c'est-à-dire en tenant compte du pluralisme qui caractérise notre société.